

TR



Uyarı

Dolu gazlı amortisörler yüksek iç basınç altındadır.

Gazlı amortisörlerin üzerinde yedek parçaların değişimi yalnızca eğitimli personel tarafından gerçekleştirilebilir.

Personel, yedek parçaları doğru bir şekilde değiştirebilmek için gerekli eğitime, deneyime, ürün bilgisine ve özel takımlara sahip olmak zorundadır.

Personel, yedek parçaları değiştirmeden önce ilgili gazlı amortisörlere ait bakım talimatını eksiksiz bir şekilde okumuş ve anlamış olmalıdır.

Yedek parçaların değişimi için özel takım seti mevcut olmalıdır.

Özel eğitim, bakım talimatı bilgisi ve özel takımlar olmadan yedek parçaların değiştirilmesi tehlikelidir ve ağır veya ölümcül yaralanmalı kazalara yol açabilir.

CN



警告

填充过的气压弹簧带有较高的内部压力。只允许由经过培训的人员对气压弹簧进行备件更换。

工作人员必须具有必要的教育背景、具备必需经验和产品知识以及了解专用工具，以确保能够正确地更换备件。

更换备件前，工作人员必须完整阅读并理解所涉及气压弹簧的维护说明书。

必须提供用于备件更换的专用工具套件。在未经特殊培训、不了解维护说明书且不了解专用工具的情况下更换备件是危险的，并可能导致有严重受伤或死亡的事故。

DE

Sicherheitshinweise

Austausch von Ersatzteilen an Gasdruckfedern

EN

Safety instructions

Replace spare parts on gas springs

FR

Instructions de sécurité

Remplacement de pièces de rechange sur les ressorts à gaz

IT

Sicurezza Avvisi

Scambio di pezzi di ricambio su molle a gas

ES

Indicaciones de seguridad

Sustitución de piezas de repuesto en amortiguadores a gas

PL

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wymiana części zamiennych w sprężynach gazowych

CZ

Bezpečnostní pokyny

Výměna náhradních dílů u plynových pružin

TR

Güvenlik talimatları

Gazlı yaylarda yedek parça değişimi

CN

安全提示

气压弹簧的备件更换

HU

Biztonsági figyelmeztetések

Gázrugók pótalkatrészeinek cseréje

HU



Figyelmeztetés

A megtöltött gázrugók magas belső nyomás alatt állnak.

A pótalkatrészek cseréjét csak képzett személyzet végezheti el.

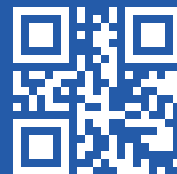
A személyzetnek rendelkeznie kell a szükséges képzéssel, tapasztalattal és termékismerettel, valamint speciális szerszámokkal a pótalkatrészek megfelelő cseréjéhez.

A személyzetnek a pótalkatrészek cseréje előtt el kell olvasnia és meg kell értenie az adott gázrugóra vonatkozó karbantartási utasításokat. A pótalkatrészek cseréjéhez szükséges speciális szerszámkészletnek rendelkezésre kell állnia.

A pótalkatrészek cseréje megfelelő képzés, a karbantartási utasítások ismerete és a speciális szerszámok nélkül veszélyes, és súlyos vagy halálos sérülésekkel járó baleseteket okozhat.



More Information



**FIBRO GmbH**  
Business Unit Standard Parts  
August-Läpple-Weg  
74855 Hassmersheim  
Telefon +49/6266/73-0  
info@fibro.de  
www.fibro.com

08/2024 Order-No. 2.7561.00.0824.3331301



**DE**  **Warnung**

Befüllte Gasdruckfedern stehen unter hohem inneren Druck.

Ein Austausch von Ersatzteilen an Gasdruckfedern darf nur von geschultem Personal durchgeführt werden.

Das Personal muss die erforderliche Ausbildung, Erfahrung und Produktkenntnis sowie spezielle Werkzeuge haben, um Ersatzteile richtig austauschen zu können. Das Personal muss vor dem Austausch der Ersatzteile die Wartungsanleitung für die betreffende Gasdruckfeder vollständig gelesen und verstanden haben.

Der spezielle Werkzeugsatz für den Austausch der Ersatzteile muss zur Verfügung stehen.

Ein Austausch von Ersatzteilen ohne besondere Schulung, ohne Kenntnis der Wartungsanleitung und ohne die speziellen Werkzeuge ist gefährlich und kann Unfälle mit schweren oder tödlichen Verletzungen verursachen.

**FR**  **Avertissement**

Les ressorts à gaz remplis sont soumis à une pression interne élevés.

Un remplacement de pièces de rechange sur les ressorts à gaz ne doit être effectué que par du personnel instruit.

Les personnel doit disposer de la formation, de l'expérience et de la connaissance de produit nécessaire ainsi que d'outils spéciaux pour pouvoir remplacer correctement les pièces de rechange. Avant le remplacement des pièces de rechange, le personnel doit avoir entièrement lu et compris les instructions d'entretien pour le ressort à gaz concernés.

Les outils spéciaux pour le remplacement des pièces de rechange doivent être disponibles. Un remplacement de pièces de rechange sans formation particulière, sans connaissance des instructions d'entretien et sans les outils spéciaux est dangereux et peut entraîner des accidents avec des blessures graves, voire mortelles.

**IT**  **Attenzione**

Le molle a gas riempite sono soggette a elevata pressione interna.

La sostituzione dei pezzi di ricambio nelle molle a gas deve essere eseguita esclusivamente da personale formato.

Per poter sostituire correttamente i pezzi di ricambio, il personale deve possedere la formazione, l'esperienza e le conoscenze del prodotto necessarie, nonché utensili speciali. Prima di eseguire la sostituzione dei pezzi di ricambio, il personale deve aver letto e compreso integralmente le istruzioni per la manutenzione delle molle a gas interessate.

Lo speciale set di utensili per la sostituzione dei pezzi di ricambio deve essere disponibile.

Una sostituzione di pezzi di ricambio senza uno speciale addestramento, senza conoscere le istruzioni di manutenzione e senza gli utensili specifici è pericolosa e può causare incidenti con lesioni gravi o mortali.

**PL**  **Ostrzeżenie**

Napełnione sprężyny gazowe są pod wysokim ciśnieniem.

Wymianę części zamiennych w sprężynach gazowych wolno przeprowadzać tylko przeszkolonemu personelowi.

Personel musi posiadać niezbędne wykształcenie, doświadczenie oraz znajomość produktu i specjalne narzędzia, aby móc prawidłowo wymieniać części zamienne.

Przed wymianą części zamiennych personel musi się w pełni zapoznać z instrukcją konserwacji odpowiednich sprężyn gazowych i ją zrozumieć. Zestaw narzędzi specjalnych do wymiany części zamiennych musi być dostępny.

Wymiana części zamiennych bez specjalnego przeszkolenia, znajomości instrukcji konserwacji oraz bez narzędzi specjalnych jest niebezpieczna i może być przyczyną ciężkich lub śmiertelnych obrażeń.

**EN**  **Warning**

Filled gas springs are subject to high internal pressure.

Only trained staff is allowed to replace spare parts on gas springs.

Staff has to have the necessary training, experience and product knowledge as well as specialist tools in order to replace the spare parts correctly.

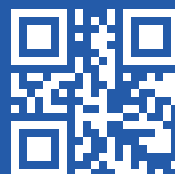
Staff has to have fully read and understood the maintenance instruction for the relevant gas spring prior to replacing the spare parts.

The specific tool kit for the replacement of the spare parts has to be available.

Replacement of spare parts without special training or knowledge of the maintenance instructions and without the specialist tools is dangerous and may lead to accidents causing severe injuries or even death.

 **More Information**





**FIBRO GmbH**  
Business Unit Standard Parts  
August-Läpple-Weg  
74855 Hassmersheim  
Telefon +49/6266/73-0  
info@fibro.de  
www.fibro.com

**ES**  **Advertencia**

Los amortiguadores de gas están sometidos a una gran presión interna.

Solo el personal formado puede cambiar piezas de los amortiguadores de gas.

El personal deberá tener la formación, experiencia y conocimientos de productos necesarios, así como las herramientas especiales necesarias para poder cambiar las piezas correctamente.

Antes de cambiar las piezas, el personal debe haber leído y comprendido las instrucciones de mantenimiento del amortiguador de gas correspondiente.

Debe estar disponible el juego especial de herramientas para cambiar las piezas.

El cambio de piezas sin formación especial, sin conocimientos de las instrucciones de mantenimiento y sin las herramientas especiales es peligroso y puede provocar lesiones graves o mortales.

**CZ**  **Varování**

Naplněné plynové pružiny jsou pod vysokým vnitřním tlakem.

Výměnu náhradních dílů na plynových pružinách smí vykonávat pouze školený personál.

Pracovníci musí mít potřebné vzdělání, zkušenosti, znalosti o výrobku i speciální nástroje, aby mohli správně vyměnit náhradní díly.

Před výměnou náhradních dílů si pracovníci musí v plném rozsahu přečíst návod k údržbě příslušné plynové pružiny a porozumět mu. Musí být k dispozici speciální sada nářadí pro výměnu náhradních dílů.

Výměna náhradních dílů bez speciálního školení, bez znalosti návodu k údržbě a bez speciálního nářadí je nebezpečná a může způsobit nehody s vážnými nebo smrtelnými zraněními.